TRX20-TW
TRX20-TWP

Diffusore a tromba
Horn speaker
Diffuseur a pavillon
Trichterlautsprecher
Hoornluidspreker
Difusor de trompeta

20 W
IP66

Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Manuel d'utilisation
Gebrauchsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de empleo

INTRODUZIONE

Nel ringraziarVi per aver scelto un prodotto PASO, vogliamo ricordarVi che la nostra azienda opera con sistema di qualità certificato ISO 9002. Tutti i nostri prodotti vengono pertanto controllati in ogni fase della produzione per garantirVi la piena soddisfazione del Vostro acquisto. Per ogni evenienza la garanzia coprirà, nell'anno di validità, eventuali difetti di fabbricazione.
Vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso per sfruttare appieno le prestazioni offerte da questo prodotto e per evitare eventuali problemi.

NOTA

Nel continuo intento di migliorare i propri prodotti, la PASO S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni e alle caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

INTRODUCTION

While thanking you for having chosen a PASO product, we would like to remind you that our company works according to a Quality System certified for compliance with ISO 9002 standards. This means that all our products are checked during every phase of manufacturing in order to guarantee that you will be fully satisfied with your purchase. At all events, the guarantee will cover any manufacturing flaws for the whole year for which it is valid. We recommend that you read the following instructions for use carefully in order to exploit in full the performance of this product and to avoid any problems.

NOTE

PASO S.p.A. strive to improve their products continuously, and therefore reserve the right to make changes to the drawings and technical specifications at any time and without notice.

DESCRIZIONE GENERALE

Il diffusore sonoro a tromba **TRX20-TW** è completamente realizzato in alluminio.
Il tipo di costruzione ed i materiali impiegati ne permettono l'uso anche in esterno o in ambienti particolarmente umidi (piscine, ecc.).
È consigliabile, per motivi di sicurezza, porre particolare cura nella connessione a terra del telaio e nel fissaggio dei diffusori alla struttura portante (parete, soffitto, palina, traversino, ecc.).
Tutti i diffusori devono essere collegati in derivazione alla linea a tensione costante (vedi esempio in fig. 1).

GENERAL DESCRIPTION

The body of the **TRX20-TW** horn speaker is completely made in aluminium.
The type of construction and the materials used are such that they can be used outdoors and in particularly damp environments (swimming-pools, etc.).
For safety reasons, it is advisable to pay special attention when securing the speakers to the structure used to support it (wall, ceiling, stake, cross-member, etc.). All speakers have to be connected to the constant voltage line (see example in Figure 1).

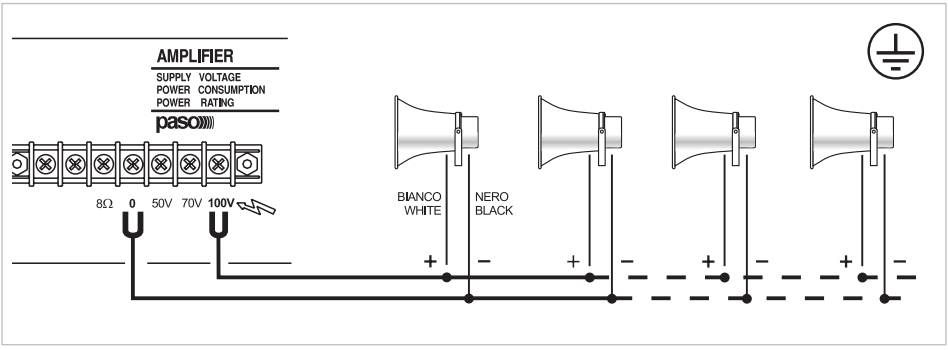


Fig. 1

Si raccomanda di porre particolare attenzione alla polarità.

Fare riferimento, per la potenza che si desidera impiegare, ai collegamenti riportati nelle tabella posta sul lato posteriore.
Verificare, in ogni caso, che la potenza assorbita dai diffusori collegati alla linea sia uguale o inferiore alla potenza nominale erogabile dall'amplificatore utilizzato.

Careful attention should be required for the polarity.

For the voltage and power, which are to be used, please refer to the relevant label on the rear side of the diffuser.
In any case, please check that the absorbed power by the diffusers, which are connected to the line, is equal or lower to the nominal power supplied by the amplifier.

Il modello **TRX20-TWP** è dotato di uno speciale dispositivo di protezione ad attivazione automatica in caso di guasto del diffusore (dovuto ad esempio a cortocircuito e/o sovratemperatura); in condizione di guasto, il diffusore viene scollegato dalla linea e, di conseguenza, non ne pregiudica il corretto funzionamento. Nel momento in cui la condizione di guasto viene rimossa, il diffusore riprende la normale operatività.
In questo modello, inoltre, è garantito lo isolamento a 4 kV della linea verso il contenitore.

Model **TRX20-TWP** is equipped with a special protection device that is activated automatically in the event of failure of the loudspeaker (due, for example, to short-circuiting and/or overtemperature). The failed loudspeaker will therefore no longer be connected to the line and will consequently not affect its correct operation. As soon as the failure is eliminated, the loudspeaker will resume normal operation.
Moreover, for this model is granted the 4 kV insulation between line and chassis.

ISTRUZIONI E CONSIGLI PER IL MONTAGGIO

- Mantenere una distanza minima dal punto di ascolto almeno di 2/3 metri.
- Fissare i diffusori ad una parete robusta utilizzando tasselli ad espansione adeguati al peso della tromba e al tipo di supporto; nel caso di fissaggio ad un pannello utilizzare dadi e bulloni con diametro minimo di 5 mm.
- Orientare i diffusori verso l'area da sonorizzare facendo riferimento ai diagrammi polari riportati nella sezione "CARATTERISTICHE TECNICHE".
- In caso di montaggio in esterno, rivolgere sempre la bocca della tromba verso il basso.

CONNESSIONI

- Collegare le terminazioni del cavo uscente dal diffusore alla linea di distribuzione 100 V (vedi fig. 1).
  Si raccomanda di porre particolare attenzione alla polarità.
- Collegare l'apposito cavetto giallo-verde alla terra.

MOUNTING INSTRUCTIONS

- Keep a distance of at least 2 to 3 metres from the listening point.
- Secure the speakers to a particularly strong wall, using expansion bolts large enough to bear the weight of the horn and suitable for the type of surface. If securing to a panel use nuts and bolts with a diameter of at least 5 mm.
- Direct the horns towards the area to be covered, consulting the polar diagrams contained in the section on "TECHNICAL SPECIFICATIONS".
- In the event of outdoor mounting, always point the mouth of the horn downwards.

CONNECTIONS

- Connect the ends of the cable leading out from the horn to the 100 V distribution line (see Figure 1).
  Careful attention should be required for the polarity.
- Connect the yellow-green cable to earth.

REGOLAZIONI

Il cambio di potenza può essere effettuato operando sull'apposito regolatore a 5 posizioni (part. **A**, fig. 2) presente sul lato posteriore del diffusore. Inserire un piccolo cacciavite a lama piatta nella cava [**B**] e ruotare in senso orario od antiorario fino a che il segno di riferimento non indica la potenza desiderata.

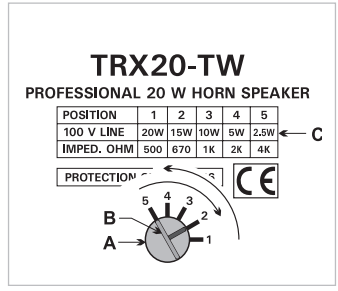


Fig. 2

ADJUSTMENTS

The change of the power value can be simply carried out by means of the relative 5-position trimmer located on the rear side of the horn (det. **A**, Fig. 2). Insert a little flat-blade screwdriver into the slot [**B**] and turn it clockwise or anti-clockwise until the reference mark matches the desired power.

La correlazione posizione/potenza sono indicate nella tabella [**C**].

The position/power correlation is indicated in tabel [**C**].

MANUTENZIONE

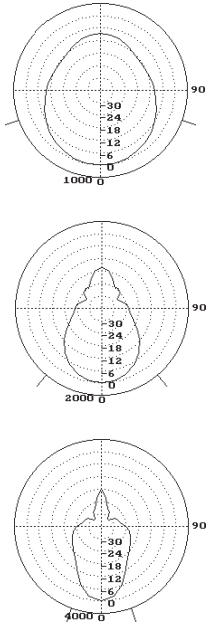
Verificare periodicamente il serraggio delle viti di fermo della staffa del diffusore e quelle del sistema di fissaggio a muro della stessa.
Verificare inoltre lo stato di efficienza dei cavi di collegamento e rimuovere l'eventuale eccesso di polvere o detriti depositati dal vento o dagli insetti. Non utilizzare per la pulizia dei diffusori sostanze corrosive come: alcool, solvente, benzina, etc.

MAINTENANCE

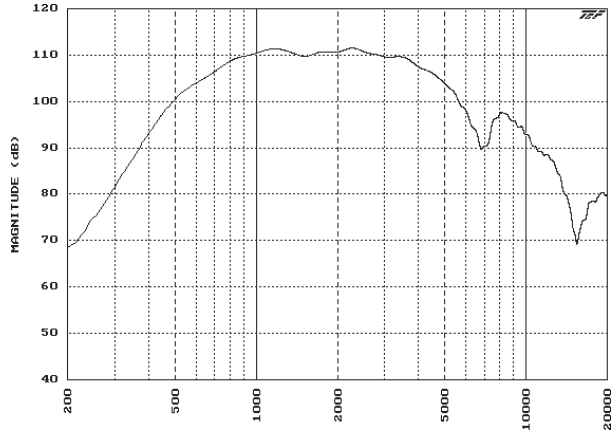
Check periodically the tightness of the screws securing the bracket of the horn and those of the wall-mounting system of same.
Also check the condition of the connecting cables and remove any excess dust or waste deposited by the wind or by insects. Do not use substances capable of corroding (e.g. alcohol, solvents, petroleum, etc.) to clean the speakers.

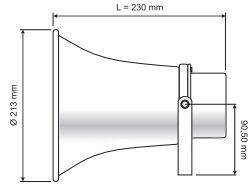
CARATTERISTICHE TECNICHE	**TECHNICAL SPECIFICATIONS**	
Potenza nominale	20 W	Rated power
Potenza regolabile	20 W - 15 W - 10 W - 5 W - 2.5 W	Adjustable power
Impedenza	500 Ω - 670 Ω - 1 KΩ - 2 KΩ - 4 KΩ	Impedance
Angolo di dispersione	80° (@ 2 kHz)	Dispersion angle
Risposta in frequenza	350 ÷ 12.500 Hz	Frequency response
Livello pressione sonora	110 dB (1W/1m)	Sound pressure level
Tensione di isolamento (solo TRX20-TWP)	4 kV	Insulation voltage (only for TRX20-TWP)
Dimensioni (Ø x L)	213 x 230 mm	Dimensions (Ø x L)
Peso	1,5 kg	Weight

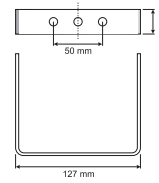
Diagrammi polari
Polar plots



Risposta in frequenza in asse 1W/1m - On axis frequency response 1W/1m







DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le diffuseur sonore à pavillon **TRX20-TW** est entièrement réalisé en aluminium.
Le type de fabrication et les matériaux utilisés permettent de l'installer en extérieur ainsi qu'en milieu particulièrement humide (par exemple dans les piscines). Pour des raisons de sécurité, il est important d'accorder tout le soin nécessaire au raccordement à la terre de la structure et à la fixation des diffuseurs à la structure portante (paroi, plafond, poteau, traverse, etc.).
Tous les diffuseurs doivent être raccordés en dérivation à la ligne à tension constante (voir l'exemple de la fig. 1).

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Der Trichterlautsprecher **TRX20-TW** ist vollständig aus Aluminium gefertigt. Die Art der Fertigung und die verwendeten Materialien machen seine Verwendung auch im Außenbereich oder in besonders feuchten Räumen möglich (Schwimmbäder, usw.). Aus Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, besonders sorgfältig beim Anschluss der Erdschutzleitung des Rahmens und bei der Montage der Lautsprecher an Tragstrukturen (Wand, Decke, Pfosten, Querträgern usw.) vorzugehen. Alle Lautsprecher müssen mit Nebenschlussschaltung an die Leitung für konstante Spannung angeschlossen werden (siehe Beispiel in Abb. 1).

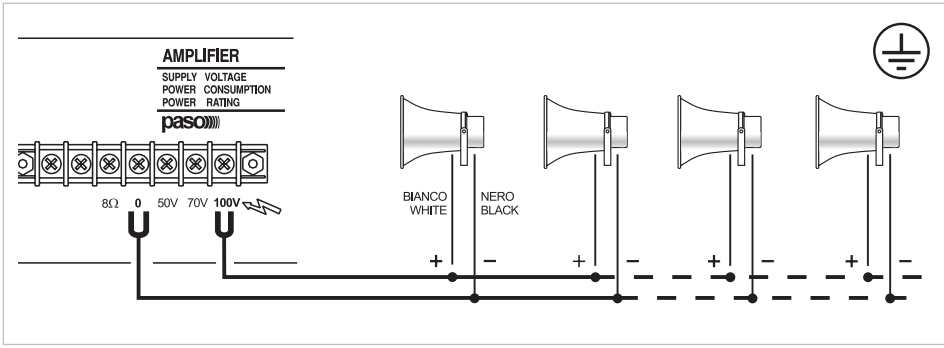


Fig./Abb. 1

Il est recommandé de faire particulièrement attention à la polarité.

Pour la puissance à utiliser, faire référence aux branchements figurant sur le tableau au dos de l'appareil.
Dans tous les cas, s'assurer que la puissance absorbée par les diffuseurs branchés à la ligne est égale ou inférieure à la puissance nominale de l'amplificateur utilisé.

Le modèle **TRX20-TWP** est équipé d'un dispositif spécial de protection à activation automatique en cas de dysfonctionnement du diffuseur (par exemple en cas de court-circuit et/ou de surchauffe); en cas de dysfonctionnement, le diffuseur est isolé de la ligne pour garantir le bon fonctionnement du reste de l'installation.
Une fois le dysfonctionnement éliminé, le fonctionnement normal du diffuseur est rétabli.
L'isolation à 4 kV de la ligne vers le conteneur est en outre garantie sur ce modèle.

Beachten Sie die Polungen.

Beachten Sie bei der Auswahl der gewünschten Leistung die Anschlüsse, die in der Tabelle auf der Rückseite angegeben sind.
Überprüfen Sie auf jeden Fall, dass die aufgenommene Leistung der an eine Leitung angeschlossenen Lautsprecher gleich oder niedriger als die vom verwendeten Verstärker abgegebenen Nennleistung ist.

Das Modell **TRX20-TWP** besitzt eine spezielle Schutzvorrichtung, die bei Schaden am Lautsprecher automatisch aktiviert wird (beispielsweise durch Kurzschluss und/oder Übertemperatur); im Fall des Schadens wird der Lautsprecher von der Leitung getrennt und stört daher nicht den korrekten Betrieb.
Der Lautsprecher nimmt den regulären Betrieb wieder auf, wenn der Schaden behoben wurde. Bei diesem Modell ist zudem die 4 KV -Isolierung der Leitung zum Gehäuse garantiert.

MONTAGE

- Maintenir le diffuseur à une distance du point d'écoute d'au moins 2 à 3 mètres.
- Fixer les diffuseurs à une paroi solide en utilisant des chevilles à expansion adaptées au poids du pavillon et au type de support; en cas de fixation sur un panneau, faire usage d'écrous et de boulons d'un diamètre minimum de 5 mm.
- Orienter les diffuseurs vers la zone à sonoriser en faisant à cet effet référence aux diagrammes polaires figurant à la section "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES".
- En cas d'installation en extérieur, veiller à toujours orienter l'ouverture du pavillon vers le bas.

BRANCHEMENTS

- Brancher les terminaisons du câble arrivant du diffuseur à la ligne de distribution à 100V (voir fig. 1).
  Il est recommandé de faire particulièrement attention à la polarité.
- Raccorder le câble jaune-vert à la terre.

ANWEISUNGEN UND FÜR DIE MONTAGE

- Lassen Sie einen Mindestabstand von der Hörzone von 2/3 Metern.
- Befestigen Sie die Lautsprecher an einer starken Wand mit Hilfe von Dübeln, die für das Gewicht des Trichterlautsprechers und die Art der Auflage geeignet sind; verwenden Sie Schraubmuttern mit einem Durchmesser von mindestens 5 mm bei der Montage auf Paneelen.
- Richten Sie die Lautsprecher zur Klangzone hin aus und beachten Sie hierbei die Polungsdiagramme im Abschnitt "TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN".
- Bei der Montage im Außenbereich, muss die Öffnung des Trichterlautsprechers stets nach unten gerichtet werden.

ANSCHLÜSSE

- Verbinden Sie die Endstücke des aus dem Lautsprecher austretenden Kabels an die 100 V- Verteilerleitung (siehe Abb. 1).
  Beachten Sie dabei insbesondere die Polungen.
- Schließen Sie das gelb-grüne Kabel an die Erdschutzleitung an.

RÉGLAGES

Le réglage de la puissance s'obtient en intervenant sur le régulateur à 5 positions prévu à cet effet (détail **A**, fig. 2) et situé au dos du diffuseur. Introduire un petit tournevis à pointe plate dans le logement [**B**] et tourner dans un sens ou dans l'autre pour amener l'indice de référence à hauteur de la puissance voulue.

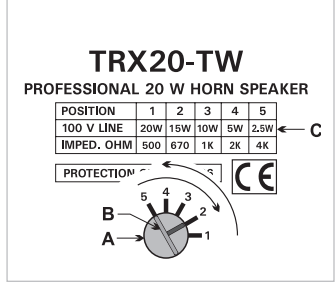


Fig./Abb. 2

EINSTELLUNGEN

Die Umstellung der Leistung erfolgt einfach über einen Schalter mit 5 Positionen (Detail **A**, Abb. 2) auf der Rückseite des Lautsprechers. Setzen Sie den Schlitz-Schraubendreher in den Schlitz [**B**] ein und drehen Sie ihn nach links oder rechts bis das Zeichen die gewünschte Leistung anzeigt.

Les correspondances position/puissance sont indiquées dans le tableau [**C**].

Die Beziehung zwischen Position und Leistung ist in der Tabelle [**C**] angegeben.

ENTRETIEN

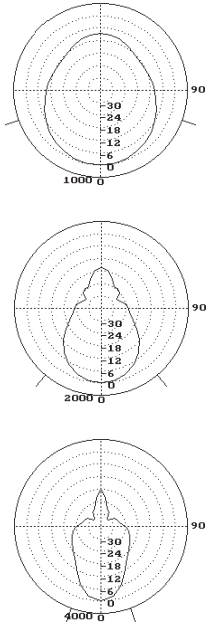
Contrôler à intervalles réguliers le serrage des vis de fixation de la bride du diffuseur et celles du système de fixation murale de la bride. Contrôler également l'état des câbles de branchement et les débarrasser au besoin de la poussière ou autres détritus déposés par le vent ainsi que par d'éventuels insectes. Pour le nettoyage des diffuseurs ne pas faire usage de produits corrosifs tels q'alcool, solvant, essence, etc.

WARTUNG

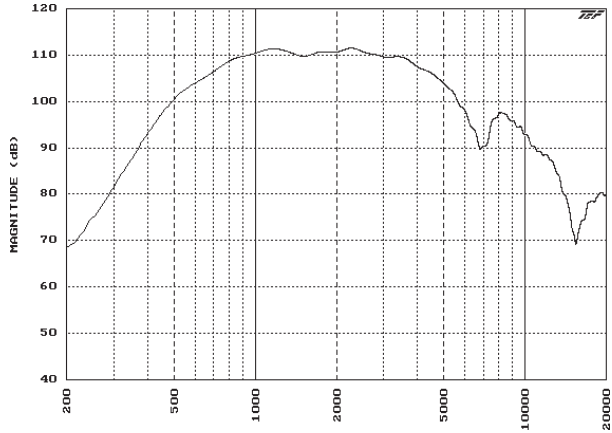
Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Halteschrauben des Lautsprechers und den der Schrauben des Befestigungssystems an der Wand. Überprüfen Sie auch den Zustand der Verbindungskabel und entfernen Sie Staub und ggf. den vom Wind oder von Insekten angetragenen Schmutz von den Kabeln. Verwenden Sie keine korrodierenden Reinigungsmittel wie Alkohol, Lösungsmittel, Benzin usw.

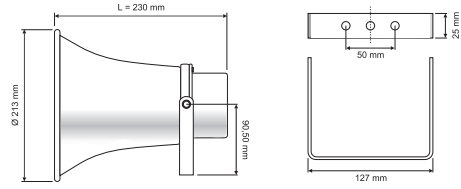
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**	
Puissance nominale	20 W	Nennleistung
Puissance réglable	20 W - 15 W - 10 W - 5 W - 2.5 W	Einstellbare Leistung
Impédance	500 Ω - 670 Ω - 1 KΩ - 2 KΩ - 4 KΩ	Impedanz
Angle de dispersion	80° (@ 2 kHz)	Abstrahlungswinkel
Réponse en fréquence	350 ÷ 12.500 Hz	Frequenzgang
Niveau de pression sonore	110 dB (1W/1m)	Schalldruck
Tension d'isolation (sur modèle TRX20-TWP)	4 kV	Isolierspannung (nur für TRX20-TWP)
Dimensions (Ø x L)	213 x 230 mm	Abmessungen (Ø x L)
Poids	1,5 kg	Gewicht

Diagrammes polaires
Polardiagramme



Réponse en fréquence dans l'axe 1W/1m - Frequenzgang an der Achse 1W/1m





ALGEMENE BESCHRIJVING

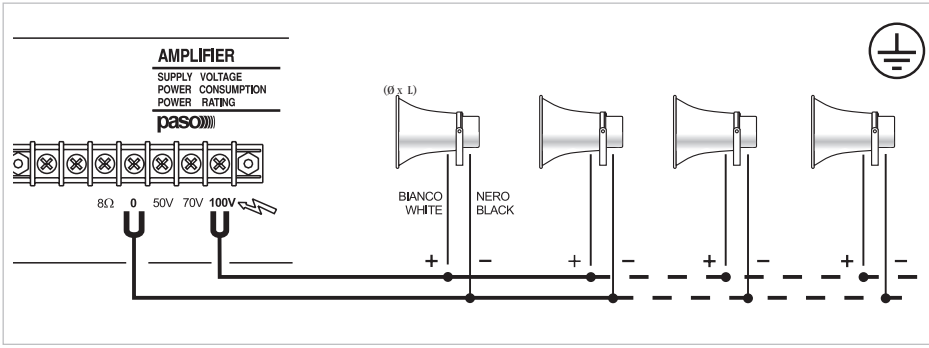
De hoornluidspreker **TRX20-TW** bestaat geheel uit aluminium. De constructie van de luidspreker en de gebruikte materialen laten ook toepassingen in de openlucht of in bijzonder vochtige omgevingen toe (zwembaden etc.).

Om veiligheidsredenen wordt aanbevolen bijzondere aandacht te besteden aan de aarding van het frame en aan de bevestiging van de luidsprekers op de draagstructuur (wand, plafond, paal, dwarsbalk etc.). Alle luidsprekers moeten bij de aansluiting worden afgetakt van de constante-spanninglijn (zie voorbeeld op afb. 1).

DESCRIPCIÓN GENERAL

El difusor sonoro de trompeta **TRX20-TW** está enteramente realizado en aluminio.

El tipo de construcción y los materiales empleados permiten utilizarlo también en exteriores o en entornos particularmente húmedos (piscinas, etc.). Se aconseja, por motivos de seguridad, prestar especial atención en la conexión a tierra del bastidor y en la fijación de los difusores a la estructura portante (pared, techo, palo, viga, etc.). Todos los difusores deben estar enlazados en derivación con la línea de tensión constante (ver ejemplo en la fig. 1).



Afb./Fig. 1

Let goed op de juiste polariteit.

Zie voor het vermogen dat u wilt gebruiken de aansluitingen in de tabel aan de achterzijde.

Controleer in elk geval of het vermogen dat wordt opgenomen door de luidsprekers die op de lijn zijn aangesloten gelijk is aan of kleiner dan het nominale vermogen dat kan worden geleverd door de gebruikte versterker.

Se recomienda prestar particular atención a la polaridad.

Hacer referencia, para la potencia que se desea emplear, a las conexiones presentadas en la tabla presentada en el lado trasero.

Verificar, en todo caso, que la potencia consumida por los difusores conectados con la línea sea igual o inferior a la potencia nominal proporcionable por el amplificador utilizado.

Het model **TRX20-TWP** is voorzien van een speciale beveiliging die automatisch geactiveerd wordt in geval van een defect van de luidspreker (bijvoorbeeld als gevolg van kortsluiting en/of oververhitting); bij een defect wordt de luidspreker van de lijn afgekoppeld, zodat de lijn correct kan blijven functioneren. Op het moment dat het probleem is opgelost, zal de luidspreker zijn normale werking hervatten.

Bij dit model is bovendien ook de 4 kV isolatie van de lijn naar de drager gegarandeerd.

El modelo **TRX20-TWP** tiene un dispositivo especial de protección con activación automática en caso de avería del difusor (debido por ejemplo a cortocircuito y/o sobretemperatura); en condición de avería el difusor es desconectado de la línea y, por consiguiente, no se perjudica su correcto funcionamiento. En el momento en que la condición de avería es eliminada, el difusor reanuda su operación normal.

En este modelo, además, está garantizado el aislamiento a 4 kV de la línea hacia el contenedor.

INSTRUCTIES EN TIPS VOOR DE MONTAGE

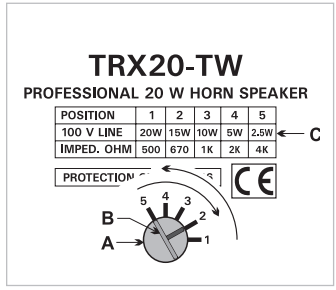
- Houd een afstand van ten minste 2/3 meter tot het luisterpunt aan.
- Bevestig de luidsprekers aan een stevige muur met behulp van expansiepluggen die sterk genoeg zijn om het gewicht van de hoorn en de drager van de luidspreker te dragen; indien de luidspreker op een paneel wordt bevestigd, dient u moeren en bouten met een diameter van tenminste 5 mm te gebruiken.
- Richt de luidsprekers naar de zone waar het geluid verspreid moet worden en raadpleeg hierbij de pooldiagrammen uit de paragraaf "TECHNISCHE KENMERKEN".
- Indien de luidsprekers in de openlucht worden geïnstalleerd, de opening van de hoorn altijd naar beneden richten.

AANSLUITINGEN

- Sluit de uiteinden van de kabel die uit de luidspreker komt aan op de distributielijn van 100 V (zie afb. 1).
  Let goed op de juiste polariteit.
- Verbind het geel/groene kabeltje met de massa.

AFSTELLINGEN

Het vermogen kan eenvoudig veranderd worden met behulp van de speciale regelaar met 5 standen (detail **A**, afb. 2) op de achterzijde van de luidspreker. Steek een kleine platte schroevendraaier in de uitsparing [**B**] en draai met de klok mee of tegen de klok in totdat het referentieteken het gewenste vermogen aangeeft.



Afb./Fig. 2

Zie voor de correlatie positie/vermogen de tabel [**C**].

INSTRUCCIONES Y CONSEJOS PARA EL MONTAJE

- Mantener una distancia mínima con respecto al punto de escucha por lo menos de 2/3 metros.
- Fijar los difusores a una pared robusta utilizando pernos de expansión adecuados para el peso de la trompeta y el tipo de soporte; en caso de fijación a un panel utilizar tuercas y pernos con diámetro mínimo de 5 mm.
- Orientar los difusores hacia el área a sonorizar haciendo referencia a los diagramas polares presentados en la sección "CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS".
- En caso de montaje en exteriores, dirigir siempre la boca de la trompeta hacia abajo.

CONEXIONES

- Conectar los terminales del cable que sale del difusor a la línea de distribución 100 V (ver fig. 1).
  Se recomienda prestar particular atención a la polaridad.
- Conectar a la tierra el cable amarillo-verde previsto.

REGULACIONES

El cambio de potencia se puede efectuar simplemente actuando sobre el regulador previsto con 5 posiciones (**A**, fig. 2) presente en el lado trasero del difusor. Introducir un destornillador de hoja plana pequeño en la ranura [**B**] y girar en sentido horario o antihorario hasta que el signo de referencia indique la potencia deseada.

La relación posición/potencia viene indicada en la tabla [**C**].

ONDERHOUD

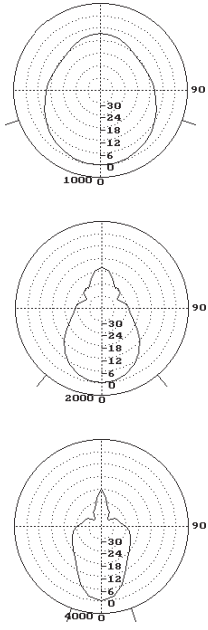
Controleer of gezette tijden of de borgschroeven van de beugel van de luidspreker en de schroeven van het systeem, waarmee deze beugel aan de muur is bevestigd, goed zijn aangehaald. Controleer bovendien of de verbindingskabels in goede staat zijn en verwijder eventueel stof of vuil die door de wind of door insecten in de luidspreker gebracht zijn. Gebruik voor het schoonmaken van de luidsprekers geen bijtende stoffen zoals bijvoorbeeld alcohol, oplosmiddel, benzine etc.

MANTENIMIENTO

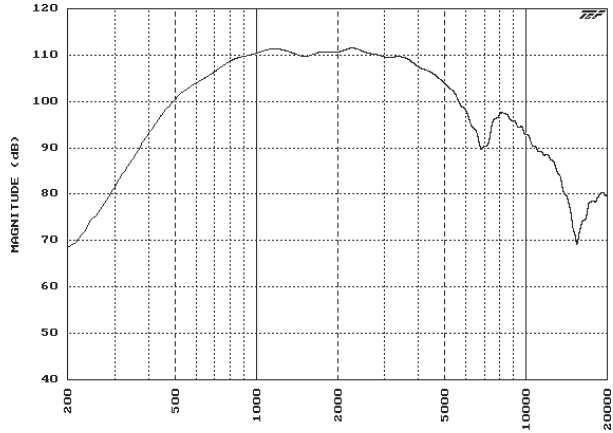
Verificar periódicamente el apriete de los tornillos de fijación del soporte del difusor y de los tornillos del sistema de fijación mural del soporte.
Verificar además el estado de eficiencia de los cables de conexión y eliminar el eventual exceso de polvo o detritos que el viento o los insectos hayan podido depositar. No utilizar, para la limpieza de los difusores, sustancias corrosivas como: alcohol, solvente, gasolina, etc.

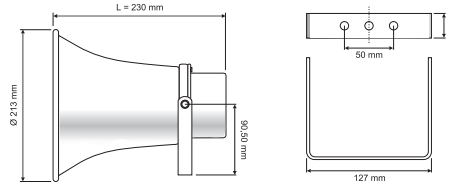
TECHNISCHE KENMERKEN	**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**	
Nominaal vermogen	20 W	Potencia nominal
Regelbaar vermogen	20 W - 15 W - 10 W - 5 W - 2.5 W	Potencia regulable
Impedantie	500 Ω - 670 Ω - 1 KΩ - 2 KΩ - 4 KΩ	Impedancia
Verstrooiingshoek	80° (@ 2 kHz)	Ángulo de dispersión
Frequentierespons	350 ÷ 12.500 Hz	Respuesta en frecuencia
Geluidsdrukniveau	110 dB (1W/1m)	Nivel presión sonora
Isolatiespanning (alleen voor TRX20-TWP)	4 kV	Tensión de aislamiento (sólo para TRX20-TWP)
Afmetingen (Ø x L)	213 x 230 mm	Medidas (Ø x L)
Gewicht	1,5 kg	Peso

Pooldiagrammen
Diagramas polares



Frequentierespons in as 1W/1m - Respuesta en frecuencia alineada 1W/1m





LISTA DELLE PARTI DI RICAMBIO **LIST OF SPARE PARTS**

DESCRIZIONE	TRX20-TW	TRX20-TWP	DESCRIPTION
Membrana	99D2		Diaphragm
Commutatore	9919/4		Changeover switch
Staffa	9936/7		Bracket
Traslatore	99TM2	TM111	Transformer
Termistore PTC	-	55/12	Thermistor PTC

PIÈCES DÉTACHÉES **ERSATZTEILE**

DESCRIPTION	TRX20-TW	TRX20-TWP	BESCHREIBUNG
Membrane	99D2		Membran
Commutateur	9919/4		Schalter
Bride	9936/7		Bügel
Transformateur	99TM2	TM111	Transformator
Thermistor PTC	-	55/12	Thermistor PTC

VERVANGINGSONDERDELEN **REPUESTOS**

BESCHRIJVING	TRX20-TW	TRX20-TWP	DESCRIPCIÓN
Membraan	99D2		Membrana
Commutator	9919/4		Conmutador
Beugel	9936/7		Soporte
Transformator	99TM2	TM111	Transformador
PTC thermistor	-	55/12	Termistor PTC

NOTA

Nel continuo intento di migliorare i propri prodotti, la PASO S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni e alle caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

NOTE

PASO S.p.A. strive to improve their products continuously, and therefore reserve the right to make changes to the drawings and technical specifications at any time and without notice.

NOTE

En raison de l'amélioration constante de ses produits, PASO S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications aux dessins et caractéristiques techniques à tout instant et sans préavis aucun.

MERKE

In der Überzeugung, die eigenen Produkte beständig verbessern zu wollen, behält sich PASO S.p.A. das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an technischen Zeichnungen und - Merkmalen vorzunehmem.

OPMERKING

Aangezien PASO S.p.A. voortdurend verbeteringen aanbrengt aan haar producten, behoudt zij zich het recht voor op ieder moment zonder voorbericht de tekeningen en technische eigenschappen aan wijzigen te onderwerpen.

NOTA

Siempre con la firme intención de mejorar sus productos, Paso S.p.A. se reserva el derecho de modificar los dibujos y las características técnicas, sin preaviso alguno.

S.p.A

Via Mecenate, 90 - 20138 MILANO - ITALIA
TEL. +39-02-580 77 1 (15 linee r.a.)
FAX +39-02-580 77 277
http://www.paso.it

Printed in Italy - 02/02 - 1K - 11/565